

ADVERTENCIA DE PELIGRO



DECAPAR PINTURA

RIESGO DE EXPOSICIÓN AL CLORURO DE METILENO PUEDE SER MORTAL



¿Está en peligro?

Si usa un decapante líquido o un disolvente para remover pintura o restaurar bañeras, la respuesta pudiera ser **SI**.

Muchos decapantes y disolventes contienen **cloruro de metileno (MeCl)**. **Inhalar este químico puede matarlo en minutos.**

Eso es lo que le sucedió a un trabajador que quitaba pintura de la pila bautismal de una iglesia en un espacio reducido y sin ventilación, sin usar un respirador ni vestimenta de protección adecuada.

Protéjase

Si un decapante o disolvente contiene cloruro de metileno:

- ▶ **No trabaje solo**
- ▶ **Asegúrese de que el área de trabajo cuente con ventilación adecuada**
- ▶ **Use el PPE adecuado**
- ▶ **Obtenga capacitación**
- ▶ **Muestre esta tarjeta a su empleador.** La OSHA exige a los empleadores que acaten su norma para el cloruro de metileno (29 CFR 1910.1052)

¿Cuáles son los efectos a largo plazo para la salud?

Si el MeCl no lo mata, inhalarlo o absorberlo a través de la piel puede producirle efectos graves y mortales para la salud, incluyendo:

- ▶ **Cáncer**
- ▶ **Daños al sistema nervioso y al cerebro**
- ▶ **Problemas cardíacos para quienes ya tienen una enfermedad del corazón**
- ▶ **Disfunción sexual y problemas de infertilidad**

Si le quitó la pintura o restauró una bañera y...

- ▶ **Le dolió la cabeza;**
- ▶ **Le dolió el estómago;**
- ▶ **Se le irritaron los ojos, la nariz o la garganta;**
- ▶ **Tuvo una irritación o quemadura en la piel; y/o**
- ▶ **Se sintió mareado o somnoliento.**

...Entonces es posible que haya experimentado los efectos del MeCl.

Al Remover Pintura:



1 Revise la etiqueta

Si la etiqueta o la hoja de datos de seguridad del producto indican que contiene "cloruro de metileno" (methylene chloride), "diclorometano" (dichloromethane) o "dicloruro de metileno" (methylene dichloride), muéstrele esta tarjeta a su empleador. **Su empleador debe brindarle capacitación** sobre cómo trabajar de forma segura con químicos tóxicos.

FOTOGRAFÍA CORTESÍA DE LA OSHA



Respirador con suministro de aire (Supplied-Air Respirator, SAR) de máscara completa con un contenedor de escape auxiliar

2 Use equipos de protección

Si se debe usar cloruro de metileno, su empleador debe proporcionarle equipo de protección personal (PPE):

- ▶ **Guantes hechos de alcohol polivinílico (PVA) o etilen-vinil acetato (EVA)**
- ▶ **Protectores faciales o lentes de protección contra productos químicos**
- ▶ **Respiradores con suministro de aire certificados por el NIOSH**
- ▶ **Batas, mangas y botas o cubiertas para zapatos resistentes al MeCl**

3 Solicite productos más seguros

Existen decapantes y disolventes menos tóxicos que trabajan tan bien (y tienen un costo similar) como los decapantes que contienen MeCl:^{1, 2}

- ▶ **Crown Paint Strip Next**
- ▶ **Hi-Speed Ready-Strip**
- ▶ **Mötsenböcker's Lift Off Paint and Varnish Remover**
- ▶ **Piranha NexStrip Pro**
- ▶ **Safest Stripper™ Paint and Varnish Remover**
- ▶ **Smart Strip**
- ▶ **ZipStrip Premium Green Paint & Finish Remover**

*CPWR no promociona ningún equipo ni producto específico.

1 Alerta de riesgos para la salud ocupacional del Departamento de Salud Pública de California (California Department of Health, CDPH): <https://www.cdph.ca.gov/programs/hesis/Documents/MethyleneChlorideAlert.pdf>

2 Guía para elegir decapantes de pintura: consideraciones de seguridad: <http://www.cdph.ca.gov/programs/hesis/Documents/Paint-Removal-Methods.pdf>

Obtenga más información sobre el cloruro de metileno:

- ▶ Vea el video "Toxic Paint Removers: Safer Alternatives" (Removedores de pintura tóxicos: alternativas más seguras) y encuentre otros recursos en <http://tinyurl.com/MeChloride>
- ▶ Revise los materiales de la OSHA sobre el cloruro de metileno en www.osha.gov/SLTC/methylenechloride

Si cree que está en peligro:
Contacte a su supervisor.
Contacte a su sindicato.
Llame a la OSHA al
1-800-321-6742

Aprenda más sobre los peligros en la construcción.

Para recibir copias de esta Advertencia de Peligro y tarjetas sobre otros temas, llame al **301-578-8500**